

Le CLUB des MYSTÈRES

présenté par le **Capitaine Salopette**, le champion de la sécurité

Le LABYRINTHE DIVERTISSANT

Peux-tu aider le Capitaine Salopette à retrouver la ferme d'une façon sécuritaire?



LES ACCIDENTS À LA FERME : **QUI VAS-TU APPELER?**

Faire le lien

Il a commencé tard dans la nuit du dimanche 8 octobre 1871. Sa cause attribuée à une vache qui a renversé une lanterne dans l'étable des O'Leary, l'incendie est devenu rapidement hors de contrôle. Dans une période de deux jours, l'incendie avait tué 250 personnes, a laissé 90 000 sans abri, et a détruit presque un tiers de la ville. Des gens ont dit que les débris de l'incendie sont tombés du ciel comme de la neige rouge, couvrant les prairies dans un voisinage de quelques kilomètres.

De nombreuses légendes existent au sujet du grand incendie de Chicago, mais la vérité est que les urgences sont souvent devenues des tragédies à cette époque. En 1871, les services d'incendie ont transporté leur propre eau à cheval et l'ont pompée à la main. Les gens signalaient des urgences en envoyant quelqu'un au service d'incendie. Plusieurs répondants étaient des volontaires non formés pour lutter contre un incendie.

Il est difficile d'imaginer qu'un tel incendie se produise de nos jours. Plusieurs maisons ont des détecteurs de fumée et des extincteurs d'incendie, et sont connectées à des réseaux publics d'alimentation en eau. Les édifices publics ont des extincteurs automatiques à eau et un système de communication rapide avec des gens formés pour lutter contre les incendies et fournir les premiers soins.

Un des plus grands changements dans le traitement des cas d'urgence a commencé vers la fin des années 1960. Des systèmes téléphoniques ont été développés pour diriger automatiquement les appels d'urgence 9-1-1 aux répondants locaux (services de police, d'incendie et d'ambulance). En 2001 presque toutes les régions aux États-Unis et au Canada avaient le service 9-1-1 de leurs téléphones traditionnels. Les régions sans le service

9-1-1 sont généralement les régions rurales à population basse.

Pendant les années 1980, de nombreuses régions ont adopté un système 9-1-1 évolué. Ce système localise automatiquement la source de l'appel téléphonique. Un stationnaire voit le numéro de téléphone et l'adresse sur un écran d'ordinateur dès qu'on reçoit l'appel 9-1-1. Pour que ce système fonctionne dans les régions rurales, tous les foyers ont besoin d'une adresse standardisée (nom et numéro de la rue).

Plusieurs régions du Canada n'ont pas encore un service 9-1-1 évolué. C'est toujours une bonne idée de savoir son adresse et numéro de téléphone au cas où le stationnaire en a besoin.

Les téléphones sans fil, comme les téléphones cellulaires et mobiles, peuvent poser un problème en cas d'urgence. Bien qu'ils soient commodes, les téléphones sans fil dans la plupart des régions n'ont pas le service 9-1-1 évolué. **Tous les membres de la famille doivent connaître leur localité et le numéro de téléphone cellulaire ou mobile quand ils utilisent un téléphone sans fil pour un cas d'urgence.** En 1999, les Américains ont fait 190 millions d'appels 9-1-1. Un sur quatre de ces appels venait d'un téléphone sans fil.

Le côté noir

Les systèmes de sauvetage de nos jours ont toujours un point faible : ils comptent sur les gens de réagir correctement. Une bonne réponse à une situation d'urgence ne peut pas prévenir la survenue d'une tragédie ou accélérer l'arrivée de l'ambulance. La meilleure chose que tu peux faire dans un cas d'urgence est de rester calme et de savoir ce qu'il faut faire.

IOWA STATE UNIVERSITY
University Extension



ACSA-CASA
Association canadienne de sécurité agricole
Canadian Agricultural Safety Association

PM 1877d (f) 03.2010

1 2 3 4 5 6 7 8 9

VOICI QUELQUES CHIFFRES

8 200 000 000.....Pertes en dollars dues aux incendies dans une année

100.....Nombre de foudroiements à la Terre à chaque seconde

500 000.....Nombre d'appels 9-1-1 quotidiens aux États-Unis

150 000.....Nombre de blessures ayant entraîné une incapacité qu'on a signalé dans le milieu agricole chaque année.

De nombreuses fermes, de nombreuses situations d'urgence

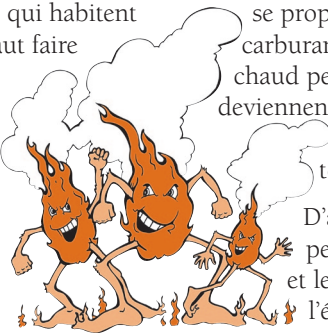
Les fermes peuvent être un endroit idéal à grandir, mais elles présentent aussi plusieurs dangers qui n'existent pas ailleurs. Pour cette raison il importe que les enfants qui habitent une ferme doivent savoir qu'il faut faire dans une situation d'urgence.

Tu pourrais être la première personne sur les lieux – le premier répondant – qui a une des tâches les plus importantes dans une situation d'urgence.

Ce qui se passe pendant la première demi-heure après qu'une personne est blessée peut faire la différence entre une blessure facilement traitée et une blessure constituant un danger de mort. Les sauveteurs appellent cela « l'heure d'or ». Comme premier répondant, ta tâche est de déterminer ce qui s'est passé et d'obtenir de l'aide aussi rapidement que possible.

De nombreuses fermes se trouvent dans des localités éloignées où les services d'incendie, de police et d'ambulance peuvent être à une grande distance. Des blessures peuvent se produire aussi dans des endroits éloignés d'une ferme, tel qu'un champ ou un édifice loin de la maison. Cela rend la tâche du premier répondant extrêmement importante. De nombreuses tâches agricoles sont à l'extérieur, donc le temps peut être un facteur significatif. Sache quand il faut chercher un abri pendant un orage et essaie de garder une personne blessée au chaud et au sec.

Les incendies posent des dangers uniques dans une ferme. Un incendie causé par une étincelle d'une moissonneuse-batteuse peut se propager à tout un champ. Un carburant déversé sur un moteur chaud peut s'enflammer. Les petits feux deviennent rapidement de grands feux, donc la meilleure idée est toujours de chercher de l'aide.



D'autres situations d'urgence peuvent comprendre le bétail et les animaux; les tracteurs et l'équipement agricole; les espaces clos comme les cellules à grains et les silos et les fosses à lisier; et les glissades et chutes depuis un appareil de grande hauteur ou un édifice, ou dans un puits découvert ou un étang de la ferme. Comme premier répondant, ta tâche après avoir cherché de l'aide peut être différente pour chaque situation.

Voici quelques règles à suivre toujours :

- N'entre **jamais** dans une fosse à lisier.
- Ne touche **jamais** une personne blessée par l'électricité (tu pourrais aussi recevoir un choc).
- N'entre **jamais** dans le grain ou l'eau pour sauver quelqu'un.

Et la règle d'or pendant l'heure d'or pour un premier répondant : **Ne te mets JAMAIS en danger en essayant d'aider quelqu'un d'autre!**



choses que tu dois savoir en cas d'urgence

1. Comment appeler pour de l'aide*
2. Où trouver une trousse de premiers soins et des extincteurs d'incendie
3. Comment utiliser un extincteur d'incendie
4. La localité du lieu de rencontre sécuritaire désigné de ta famille
5. Le numéro de téléphone cellulaire ou de téléavertisseur de tes parents
6. Les prénoms et noms de famille de tes parents
7. Ton nom de famille (on peut l'oublier facilement quand on est agité)
8. Les directions pour arriver à ta ferme
9. Les exercices d'évacuation en cas d'incendie au foyer, un plan familial d'évacuation en cas d'incendie que vous révisez et pratiquez de façon régulière
10. Le numéro de téléphone du centre antipoison le plus proche

*Dans la plupart des régions, on peut utiliser le 9-1-1 pour tous les cas d'urgence.



Une famille qui est prête à réagir aux urgences aura une trousse de premiers soins dans des endroits clés. Chaque membre de la famille doit savoir où trouver ces trousse et pouvoir les atteindre.

Chaque trousse doit contenir une liste de numéros de téléphone d'urgence, un livret de premiers soins et des fournitures. Les trousse de premiers soins ne s'utilisent pas pour les maux et douleurs mineurs (comme les maux de tête), donc elles contiennent seulement des articles pour les blessures majeures. Chaque trousse comporte probablement un antiseptique, des bandages, des compresses, du ruban, des gouttières et des sacs en plastique.

Être prêt à réagir aux situations d'urgence n'est pas seulement savoir où trouver les trousse de premiers soins. À cause du temps demandé pour l'arrivée de l'aide, ta réaction est importante.

D'abord, reste calme et vérifie l'endroit. Y a-t-il une ligne électrique aérienne sur la terre? Est-ce qu'un animal fâché reste en liberté? Ne te mets jamais en danger.

Ensuite, renseigne-toi sur l'urgence. Ne déplace jamais une personne blessée. Si la personne est inconsciente, tu dois chercher de l'aide. S'il y a d'autres personnes présentes, envoie-les chercher de l'aide pendant que tu restes avec la personne blessée, ou tu peux chercher de l'aide. Essaie toujours de garder la personne blessée consciente jusqu'à ce qu'une équipe de sauvetage arrive.

Quand tu appelles au personnel d'urgence, ne quitte pas la ligne. Sois préparé à dire au stationnaire où tu es, combien de personnes sont blessées, ton nom et numéro de téléphone, et toute autre réponse aux questions posées par le stationnaire.



La Science Farfelue

Les phénomènes météorologiques violents posent des dangers uniques. Mais nous avons l'avantage sur ces dangers naturels quand nous sommes préparés et nous comprenons les principes scientifiques derrière les conditions météorologiques exceptionnelles.

Électricité. La science nous a aidés à nous débarrasser des nombreux mythes en existence sur la foudre, donc nous pouvons prévenir l'électrocution.

Nous avons appris que la foudre peut frapper deux fois au même endroit, que la pluie n'est pas nécessaire pour qu'on soit frappé par la foudre, et qu'on ne doit jamais se coucher sur le sol si l'on est à l'extérieur pendant un orage. Quelques faits intéressants :

- L'édifice Empire State est frappé par la foudre, en moyenne, environ 25 fois par an.
- La chaleur contenue dans un seul coup de foudre est de 50 000 °F (27 760 °C), trois fois plus chaud que la surface du soleil.

Pendant un orage c'est toujours une bonne idée de chercher un abri dans un bâtiment clos, une auto ou un autobus (mais ne touche rien en métal). Si tu ne peux pas aller à l'intérieur, accroupis-toi sur la pointe des pieds, les pieds ensemble.

Eau. L'eau est une force puissante de la nature. La même force qui découpe des gorges dans des chaînes de montagnes en granit porte aussi les véhicules hors des routes et les gens dans une crue subite. L'eau qui coule à travers le Black Canyon of the Gunnison au Colorado est assez puissante pour ramasser et transporter des rochers d'un diamètre jusqu'à six pieds (1,83 m). Cette même force agit dans des terres basses après une pluviosité forte.

Les courants d'eau ayant une grande ligne de partage des eaux peuvent monter dans quelques heures, portant l'eau en aval à des terres qui n'auraient pas reçu de pluie.

Rédaction par **Charles V. Schwab**, professeur agrégé et spécialiste en activités de vulgarisation en sécurité; **Laura J. Miller**, spécialiste en communications pour la sécurité à la ferme; et **Lynn Graham**, professeure adjointe, département de Développement humain et d'études de la famille. Design par **Juls Design**, Ankeny (Iowa). Financement fourni par:



Agriculture et Agroalimentaire Canada

Agriculture and Agri-Food Canada



Le U.S. Department of Agriculture (USDA) interdit la discrimination dans tous ses programmes et activités par motif de race, couleur, origine nationale, sexe, religion, âge, déficience, convictions politiques, orientation sexuelle, état matrimonial ou situation de famille. (Tous les motifs ne s'appliquent pas à tous les programmes.) Beaucoup du matériel peut être offert sous forme spéciale pour les clients d'ADA. Pour déposer une plainte de discrimination, écrivez au USDA, Office of Civil Rights, Room 326-V, Whitten Building, 14th and Independence Ave. SW, Washington, DC 20250-9410, ou composez le 202-720-5964. Énoncé émis dans l'intérêt des lois Cooperative Extension work, Acts du 8 mai et du 30 juin 1914, en coopération avec le U.S. Department of Agriculture. Gerald A. Miller, directeur, Cooperative Extension Service, Iowa State University of Science and Technology, Ames, Iowa.

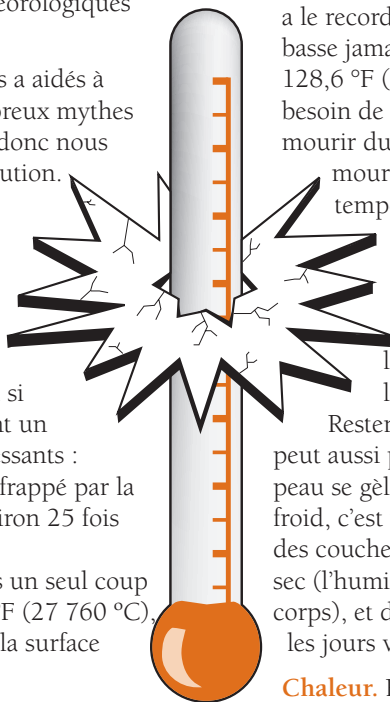
Si tu habites une région basse, c'est toujours une bonne idée de rester à l'affût pour les avertissements de crues éclairs pendant et après de grands orages.

Froid. La ville de Vostok, en Antarctique, a le record de la température la plus basse jamais enregistrée – moins 128,6 °F (- 89,7 °C) – mais on n'a pas besoin de vivre au pôle Sud pour mourir du froid. Une personne peut mourir bien rapidement quand la température centrale du corps baisse à moins de 96 °F (35,5 °C). Cette condition s'appelle l'hypothermie.

Des premiers signes sont la confusion, la somnolence et le tremblement incontrôlable.

Rester dehors lors d'un temps froid peut aussi provoquer la gelure quand la peau se gèle et se détruit. Par temps froid, c'est une bonne idée de porter des couches de vêtements, de rester au sec (l'humidité enlève la chaleur du corps), et de rester à l'intérieur pendant les jours venteux et froids.

Chaleur. Presque 500 personnes sont mortes pendant la vague de chaleur de 1995 à Chicago. Des températures élevées de concert avec une forte humidité peuvent être une combinaison mortelle. Les températures chaudes sont supportables quand l'humidité est faible parce que notre corps dégage l'humidité sous forme de transpiration, qui s'évapore et crée un effet frigorifique. Mais quand l'air est déjà rempli d'humidité (forte humidité), la transpiration s'évapore plus difficilement pour nous garder au frais. Notre corps commence à surchauffer et à perdre de l'énergie. Cela peut entraîner l'épuisement par la chaleur, les crampes de chaleur, une insolation et même la mort. Par temps chaud, c'est une bonne idée de réduire son activité physique, de porter des vêtements de couleurs pâles pour refléter les rayons du soleil, de trouver un endroit frais pendant les heures les plus chaudes de la journée et de boire beaucoup d'eau.



Huées et Hourras



Hourras : au garçon de 11 ans qui a entendu l'avertissement de tempête à la radio et est descendu au sous-sol.



Huées : à toutes les familles qui n'ont pas de plan d'évacuation en cas d'incendie pour leur foyer et leurs autres bâtiments agricoles.



Hourras : à l'agriculteur qui garde une trousse de premiers soins dans la cabine du tracteur et la vérifie régulièrement.



Huées : à ton ami qui veut jouer avec l'extincteur d'incendie dans l'atelier.



Hourras : au frère et à la sœur qui sont restés loin d'une ligne électrique descendue après une tempête de vent et qui ont avisé leurs parents.



Huées : à la fille de 12 ans qui a raccroché après avoir composé le 9-1-1.

Le MYSTÈRE du « Cri étouffé »

Samuel n'a pas prêté attention la première fois qu'il a entendu le bruit. C'était probablement la télé dans l'autre salle. Mais quand il a entendu de nouveau un cri faible, il était inquiet.

Le bruit étouffé est devenu plus fort quand Samuel a ouvert la porte du sous-sol. Il pouvait à peine distinguer les mots : « Aide-moi, aide-moi. Je suis ici. » C'était son frère!

Samuel a suivi les gémissements à la salle d'entreposage. Il a vu son frère de cinq ans, Ti-Jean, tout chiffonné à côté d'un grand tas de boîtes. À côté de lui était un tabouret que Ti-Jean avait probablement utilisé pour monter la tour en carton et ouvrir la boîte marquée « décorations du temps des fêtes ».

« Viens me chercher! » a gémi Ti-Jean dès qu'il a vu son frère. « Mon cou me fait mal! »

Samuel savait qu'ils étaient seuls dans la maison jusqu'au retour de Maman et Papa de leurs tâches agricoles. Il savait aussi qu'il ne devait pas essayer de déplacer Ti-Jean. « Je prendrai le téléphone cellulaire et je retournerai tout de suite, » a dit Samuel.

Quelques minutes plus tard, Samuel est retourné et a composé le 9-1-1.

Le stationnaire a posé beaucoup de questions, et Samuel était en mesure de répondre à chacune. Ti-Jean semblait plus calme aussi.

« Tu es un bon répondeur, » a dit le stationnaire à Samuel pendant qu'ils attendaient l'ambulance. « Tu savais exactement quoi faire, à qui appeler, et de ne pas quitter la ligne. Ti-Jean est chanceux d'avoir un frère comme toi. »

Ton défi :

Pourquoi est-ce que Samuel ne voulait pas déplacer son frère?

Qu'est-ce qu'il a fait au lieu de cela?

Quelles autres situations d'urgence pourraient se produire dans ta ferme où tu pourrais être le premier répondant?

Mots cachés



Peux-tu aider le Capitaine Salopette à trouver ces mots clés?

R	O	P	L	E	P	P	A	O	P
R	D	A	I	D	E	R	E	G	R
E	I	T	E	U	D	A	C	T	E
C	R	E	U	U	I	O	N	M	M
O	E	N	D	R	R	V	V	G	I
N	C	O	E	G	E	E	E	R	E
N	T	T	R	E	C	R	O	N	R
A	T	T	E	N	T	I	O	N	R
I	O	U	N	C	I	F	C	E	E
T	N	D	C	E	O	I	J	R	P
R	S	A	O	O	N	E	T	I	O
E	E	N	N	T	S	R	N	F	N
A	P	G	T	R	T	L	P	I	D
Q	U	E	R	U	R	G	R	E	A
A	P	R	E	A	C	T	I	O	N
D	A	L	R	G	E	R	O	U	T

AIDE	LIEU DE RENCONTRE
APPEL	PREMIER RÉPONDANT
ATTENTION	RÉACTION
DANGER	RECONNAÎTRE
DIRECTIONS	URGENCE
VÉRIFIER	

UTILISE TON



CERVEAU

Les incendies peuvent se produire en tout temps pour n'importe qui. Anne, Christophe et Martin du Club des mystères ont trouvé chacun un type de feu différent. Heureusement, ils savaient tous où trouver le bon extincteur à utiliser sur le feu. Utilisant le tableau ci-dessous, peux-tu déterminer ce que chaque personne a vu et a fait? CONSEIL : Quand tu mets « * » dans une case, mets « 0 » dans les autres cases de cette colonne et rangée.

1. Ni Christophe ni Anne n'était à la cuisine quand ils ont vu un incendie.
2. Martin a utilisé un extincteur de Type C.
3. Christophe n'a pas trouvé l'incendie près de la tondeuse, mais il a utilisé un extincteur du type ABC pour éteindre ce qu'il a trouvé.

Qui?	Où était l'incendie?			Quel extincteur était nécessaire?*		
	Clôture en bois	Grille-pain	Carburant déversé de la tondeuse	Type AB	Type ABC	Type C
Anne						
Christophe						
Martin						

*Un détective perspicace de la sécurité sait qu'un extincteur du type ABC peut s'utiliser sur la plupart des feux. Le type C s'utilise uniquement pour les feux électriques. Le type B s'utilise uniquement pour les feux causés par les carburants et liquides inflammables, et le type A s'utilise pour les combustibles ordinaires comme le papier et le bois.

RÉPONSES : Anne a utilisé l'extincteur du type AB sur la tondeuse, Christophe a utilisé l'extincteur du type ABC sur la clôture, et Martin a utilisé l'extincteur du type C sur le grille-pain.